

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 320

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtionde årgången

6 december 2007

## Innehållsförteckning

- I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

## FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EG) nr 1429/2007 av den 5 december 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1430/2007 av den 5 december 2007 om ändring av bilagorna II och III till Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>3</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1431/2007 av den 5 december 2007 om godkännande av en större ändring av produktspecifikationen för en skyddad beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Huile d'olive de Nyons [SUB]) .....</b>	<b>12</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1432/2007 av den 5 december 2007 om ändring av bilagorna I, II och VI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 beträffande märkning och transport av animaliska biprodukter <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>13</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1433/2007 av den 5 december 2007 om ändring av förordning (EG) nr 1623/2000 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, vad beträffar marknadsmekanismerna .....</b>	<b>18</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1434/2007 av den 5 december 2007 om inledande av en undersökning rörande eventuellt kringgående av antidumpningsåtgärder, som genom rådets förordning (EG) nr 2074/2004 införts beträffande import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina, genom import av vissa ringpärmsmekanismer som avsänts från Thailand, oavsett om de ändrats något eller inte och oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand eller inte, och genom import av vissa något ändrade ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina samt om registrering av sådan import .....</b>	<b>23</b>

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1435/2007 av den 5 december 2007 om återupptagande av fiske efter sill i delsektionerna 25–27, 28.2, 29 och 32 i Östersjön med fartyg som för tysk flagg** ..... 27
  - ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1436/2007 av den 5 december 2007 om förbud mot fiske efter kungsfiskar i EG-vatten och internationella vatten i ICES-område V och i internationella vatten i ICES-områdena XII och XIV med fartyg som seglar under estnisk flagg** ..... 29
- 

II *Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt*

BESLUT

**Medlemsstaternas regeringsföreträdares konferens**

2007/792/EG:

- ★ **Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet av den 26 november 2007 om ändring av beslut 2005/446/EG om fastställande av den tidpunkt efter vilken det inte längre får ingås åtaganden avseende medel från nionde Europeiska utvecklingsfonden (EUF)** 31

**Kommissionen**

2007/793/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 29 november 2007 om utnämning av medlemmarna i den dialoggrupp för intressenter på folkhälso- och konsumentskyddsområdet som inrättats genom beslut 2007/602/EG** ..... 33

2007/794/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 29 november 2007 om ändring av tidsfristen för att lägga fram dokumentation om vissa ämnen som ska granskas inom det tioåriga arbetsprogram som avses i artikel 16.2 i direktiv 98/8/EG [delgivet med nr K(2007) 5751] <sup>(1)</sup>**..... 35



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1429/2007

av den 5 december 2007

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 6 december 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 756/2007 (EUT L 172, 30.6.2007, s. 41).

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 5 december 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	IL	114,0
	MA	61,5
	SY	68,2
	TR	100,8
	ZZ	86,1
0707 00 05	JO	196,3
	MA	52,5
	TR	99,6
	ZZ	116,1
0709 90 70	MA	58,5
	TR	122,0
	ZZ	90,3
0709 90 80	EG	301,9
	ZZ	301,9
0805 10 20	AR	20,7
	AU	15,0
	BR	12,7
	SZ	41,9
	TR	60,4
	ZA	41,5
	ZW	17,0
	ZZ	29,9
0805 20 10	MA	67,3
	ZZ	67,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	61,4
	HR	21,2
	IL	66,8
	TR	77,8
	UY	95,3
	ZZ	64,5
0805 50 10	EG	95,3
	TR	112,1
	ZA	62,3
	ZZ	89,9
0808 10 80	AR	87,7
	CA	87,3
	CL	86,0
	CN	69,1
	MK	31,5
	US	80,6
	ZA	95,7
	ZZ	76,8
0808 20 50	AR	71,0
	CN	47,9
	TR	145,7
	ZZ	88,2

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1430/2007

av den 5 december 2007

## om ändring av bilagorna II och III till Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11.c ii och artikel 13.2 tredje strecksatsen, och

av följande skäl:

- (1) Tyskland, Luxemburg, Österrike och Italien har inkommit med motiverade framställningar om ändring av bilaga II till direktiv 2005/36/EG. Nederländerna har inkommit med en motiverad begäran om ändring av bilaga III till direktiv 2005/36/EG.
- (2) Tyskland har begärt att få lägga till termen hälsa ("Gesundheit") till benämningen barnsjuksköterska ("Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger"). Lagen av den 16 juli 2003 om sjukskötersketjänster som trädde i kraft den 1 januari 2004 har förändrat innehållet i denna utbildning och ändrat benämningen till barnsjuksköterska även omfattande barnhälsovård ("Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger(in)"). Strukturen och villkoren för tillträde till utbildningen är oförändrade.
- (3) Tyskland har begärt att yrket mentalskötare/mentalsköterska ("Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger") utgår från bilaga II, eftersom denna utbildning kompletterar utbildningen till allmänsköterska och därför täcks in av examensbevisets definition.
- (4) Tyskland har begärt att få tillfoga yrket sjukvårdare inom äldreården ("Altenpflegerin und Altenpfleger") som uppfyller de villkor som anges i artikel 11c ii i direktivet (2005/36/EG, såsom det införlivats genom lagen om vården av äldre av den 17 november 2000 och regeringsförordningen om utbildning och examina för yrket sjuksköterska inom äldreården (den geriatrika vården) av den 26 november 2002).
- (5) Tyskland har slutligen begärt att få slå samman yrkena bandagist ("Bandagist") och ortopedtekniker ("Orthopädiemechaniker") till yrket ortopedtekniker ("Orthopädietechniker"), i enlighet med lagen om hantverksyrken ("Handwerksordnung in der Fassung der Bekanntmachung" av den 24 september 1998 (BGBl. I S. 3074; 2006 I S. 2095), senast ändrad genom artikel 146 i förordningen av den 31 oktober 2006 (BGBl. I S. 2407).
- (6) Luxemburg har begärt att få ersätta benämningarna barnsjuksköterska ("infirmier puériculteur") med sjuksköterska inom barnsjukvården ("infirmier en pédiatrie"), narkosköterska ("infirmier anesthésiste") med anestesisköterska ("infirmier en anesthésie et réanimation") samt examinerad massör/massös ("masseur diplômé") med massör/massös ("masseur"), som en följd av den ändrade lagen av den 26 mars 1992 om utövandet och uppvärderingen av vissa vårdyrken. Utbildningsvillkoren har inte förändrats.
- (7) Österrike har begärt att få precisera beskrivningen av den tillämpliga utbildningen för yrkena sjuksköterska inom den psykiatriska vården och barnsjuksköterska, i överensstämmelse med lagen om sjuksköterskeyrket (BGBl. I n°108/1997).
- (8) Italien har begärt att yrkena byggnadsingenjör ("geometra") och lantmätare ("perito agrario") utgår i bilagan II, eftersom de är föremål för en utbildning som motsvarar den definition av examensbeviset som anges i artikel 55 i presidentdekret nr 328 av den 5 juni 2001, och i bilaga I i lagstiftningsförordning nr 227 av den 8 juli 2003.
- (9) Tyskland, Luxemburg och Österrike har begärt att i bilaga II få införa en rad utbildningar som leder fram till titeln hantverksmästare ("Meister/Maitre"). Dessa utbildningar utgår i allmänhet från följande lagar och förordningar: Beträffande Tyskland: Lagen om hantverksyrken ("Gesetz zur Ordnung des Handwerks – Handwerksordnung in der Fassung der Bekanntmachung" av den 24 september 1998 (BGBl. I S. 3074; 2006 I S. 2095), senast ändrad genom artikel 146 i förordningen av den 31 oktober 2006 (BGBl. I S. 2407)). Beträffande Luxemburg: Lagen av den 28 december 1988 (Luxemburgs officiella tidning av den 28 december 1988 A nr 72) och den luxemburgska förordningen av den 4 februari 2005 (Luxemburgs officiella tidning av den 10 mars 2005 A – nr 29). Beträffande Österrike: Industri- och arbetsmarknadsbalcken ("Gewerbeordnung") 1994 (BGBl. nr 194/1994 ändrad genom BGBl. I nr 15/2006). De uppfyller de villkor som anges i artikel 11 c ii i direktiv 2005/36/EG.

<sup>(1)</sup> EUT L 255, 30.9.2005, s. 22. Direktivet ändrat genom rådets direktiv 2006/100/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 141).

- (10) Nederländerna har begärt att i bilaga III få ändra beskrivningen av de reglerade utbildningarna för att ta hänsyn till de ändringar som införts genom lagen om yrkesutbildning (lag WEB från 1996). Dessa utbildningar uppfyller de villkor som anges i artikel 13.2 tredje strecksatsen i direktiv 2005/36/EG.
- (11) Direktiv 2005/36/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för erkännande av utbildningsbevis.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna II och III till direktiv 2005/36/EG ska ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 2007.

På kommissionens vägnar  
Charlie McCREEVY  
Ledamot av kommissionen

## BILAGA

Bilagorna II och III till direktiv 2005/36/EG ska ändras på följande sätt:

I. Bilaga II ska ändras på följande sätt:

1. Punkt 1 ska ändras på följande sätt:

a) under rubriken "i Tyskland:"

i) ska den första strecksatsen ersättas med följande text: "barnsjuksköterska ('Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger(in)')",

ii) ska den fjortonde strecksatsen utgå,

iii) ska följande strecksats läggas till:

"— sjukvårdare inom äldreården ('Altenpflegerin und Altenpfleger)')."

b) under rubriken "i Luxemburg" ska den femte, sjätte och sjunde strecksatsen ersättas med följande text:

"— barnsköterska ('infirmier(ère) en pédiatrie'),

— anestesisköterska ('infirmier en anesthésie et réanimation'),

— massör ('masseur)')."

c) under rubriken "i Österrike:"

i) efter den första strecksatsen om särskild grundutbildning för sköterskor i barn- och ungdomsvård ("spezielle Grundausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege"), ska följande text läggas till:

"en utbildning som omfattar sammanlagt minst 13 år, minst 10 års allmän skolutbildning, följt av tre års yrkesutbildning vid en sjuksköterskeskola och avslutas med en examen för erhållande av examensbeviset",

ii) efter den andra strecksatsen om särskild grundutbildning för sköterskor i psykiatrisk sjuk- och hälsovård ("spezielle Grundausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege"), ska följande text läggas till:

"en utbildning som omfattar sammanlagt minst 13 år, minst 10 års allmän skolutbildning, följt av tre års yrkesutbildning vid en sjuksköterskeskola och avslutas med en examen för erhållande av examensbeviset".

2. Punkt 2 under rubriken "i Tyskland" ska ändras på följande sätt:

i) den tredje strecksatsen ska ersättas med följande text:

"— Ortopedtekniker ('Orthopädietechniker)'),

ii) den femte strecksatsen ska utgå.

3. Följande text ska införas efter punkt 2:

"2a Hantverksmästare (skol- och yrkesutbildning som ger behörighet till titeln hantverksmästare, Meister/Maitre) inom följande yrken:

i Tyskland:

- Metallkonstruktör ('Metallbauer'),
- Instrumenttekniker för kirurgiska instrument ('Chirurgiemechaniker'),
- Karosserimontör och fordonskonstruktör ('Karosserie- und Fahrzeugbauer'),
- Bilmekaniker ('Kraftfahrzeugtechniker'),
- Cykel- och motorcykelmekaniker ('Zweiradmechaniker'),
- Kyltekniker ('Kälteanlagenbauer'),
- Datatekniker ('Informationstechniker'),
- Mekaniker för lantbruksmaskiner ('Landmaschinenmechaniker'),
- Vapensmed ('Büchsenmacher'),
- Plåtslagare ('Klempner'),
- VVS-installatör ('Installateur und Heizungsbauer'),
- Elektriker ('Elektrotechniker'),
- Eltekniker ('Elektromaschinenbauer'),
- Skeppsbyggnadstekniker ('Boots- und Schiffbauer'),
- Murare och betonggjutare ('Maurer und Betonbauer'),
- Värmeinstallatör för värmeapparater och varmluftsanläggningar ('Ofen- und Luftheizungsbauer'),
- Byggnadssnickare/timmerman ('Zimmerer'),
- Takläggare ('Dachdecker'),
- Vägbyggare ('Straßenbauer'),
- Värme- och ljudisoleringsmekaniker ('Wärme-, Kälte- und Schallschutzisolerier'),
- Brunnsgravare ('Brunnenbauer'),
- Sten- och bildhuggare ('Steinmetz und Steinbildhauer'),
- Stuckatör ('Stuckateur'),
- Målare och lackerare ('Maler und Lackierer'),
- Byggnadsställningsmontör ('Gerüstbauer'),
- Skorstensfejare ('Schornsteinfeger'),
- Finmekaniker ('Feinwerkmechaniker'),
- Snickare/möbelsnickare ('Tischler'),



- Repslagare ('Seiler'),
- Bagare ('Bäcker'),
- Konditor ('Konditor'),
- Slaktare ('Fleischer'),
- Frisör ('Frisör'),
- Glasmästare ('Glaser'),
- Glasblåsare och konstruktör av glasinstrument ('Glasbläser und Glasapparatebauer'),
- Vulkaniserare och däckreparatör ('Vulkaniseur und Reifenmechaniker').

i Luxemburg:

- Bagare/konditor ('boulangier-pâtissier'),
- Konditor/chocolatier/sockerbagare/glasstillverkare ('pâtissier-chocolatier-confiseur-glacier'),
- Slaktare/charkuterist ('boucher-charcutier'),
- Slaktare/charkuterist/hästsaktare ('boucher-charcutier-chevalin'),
- Catering och centralköksverksamhet ('traiteur'),
- Mjöltnare ('meunier'),
- Skräddare/kläddesigner ('tailleur-couturier'),
- Modist ('modiste-chapelier'),
- Körsnär ('fourreur'),
- Skomakare ('bottier-cordonnier'),
- Urmakare ('horloger'),
- Juvelerare/guldsmed ('bijoutier-orfèvre'),
- Hårfrisör ('coiffeur'),
- Kosmetolog ('esthéticien'),
- Maskintekniker ('mécanicien en mécanique générale'),
- Installatör av person- och varuhissar, rulltrappor och transportsystem ('installateur d'ascenseurs, de monte-charges, d'escaliers mécaniques et de matériel de manutention'),
- Vapensmed ('armurier'),
- Smed ('forgeron'),
- Montör: industri- och byggmaskiner och materiel ('mécanicien de machines et de matériels industriels et de la construction'),
- Elektronikmontör (bilar och motorcyklar) ('mécanicien-électronicien d'autos et de motos'),
- Karosseribygare/-reparatör ('constructeur réparateur de carrosseries'),

- Plåtslagare/bilmålare ('ébosseleur-peintre de véhicules automoteurs'),
- Trådspolare ('bobineur'),
- Elektronikmontör (audivuella anläggningar och apparater) ('électronicien d'installations et d'appareils audiovisuels'),
- Kabelmontör (kabel-tv-nät) ('constructeur réparateur de réseaux de télédistribution'),
- Elektronikmontör (kontorsmaskiner och datorer) ('électronicien en bureautique et en informatique'),
- Maskinmontör (jordbruks- och vinodlingsmaskiner) ('mécanicien de machines et de matériel agricoles et viticoles'),
- Pannplåtslagare ('chaudronnier'),
- Galvanisör ('galvaniseur'),
- Fordonsexpert ('expert en automobiles'),
- Byggentreprenör ('entrepreneur de construction'),
- Vägentreprenör ('entrepreneur de voirie et de pavage'),
- Golvläggare ('confectionneur de chapes'),
- Entreprenör (värme-, ljud- och fuktisolering) ('entrepreneur d'isolations thermiques, acoustiques et d'étanchéité'),
- Värme- och avloppsinstallatör ('installateur de chauffage-sanitaire'),
- Kyl-/frysinstallatör ('installateur frigoriste'),
- Elektriker ('électricien'),
- Ljusskyltsinstallatör ('installateur d'enseignes lumineuses'),
- Elektronikmontör (informations- och kommunikationsteknik) ('électronicien en bureautique et en informatique'),
- Alarm- och säkerhetssysteminstallatör ('installateur de systèmes d'alarmes et de sécurité'),
- Snickare/möbelsnickare ('menuisier-ébéniste'),
- Parkettläggare ('parqueteur'),
- Montör (färdiga byggelement) ('poseur d'éléments préfabriqués'),
- Tillverkare och installatör av fönsterluckor, jalousier, markiser och solskärmar ('fabricant poseur de volets, de jalousies, de marquises et de store'),
- Entreprenör (metallkonstruktioner) ('entrepreneur de constructions métalliques'),
- Ugnsbyggare ('constructeur de fours'),
- Takläggare/plåtslagare ('couvreur-ferblantier'),
- Byggnadssnickare/timmerman ('charpentier'),
- Marmorlipare/stenhuggare ('marbrier-tailleur de pierres'),
- Kakelläggare ('carreleur'),
- Gipsare ('plafonneur-façadier'),

- Målare ('peintre-décorateur'),
- Glasmästare ('vitrier-miroitier'),
- Inredningsdekoratör ('tapissier-décorateur'),
- Kakelugnsbyggare ('constructeur poseur de cheminées et de poêles en faïence'),
- Tryckare ('imprimeur'),
- Medietekniker ('opérateur média'),
- Serigraf ('sérigraphie'),
- Bokbindare ('relieur'),
- Tekniker (medicinsk och kirurgisk utrustning) ('mécanicien de matériel médico-chirurgical'),
- Körlärare ('instructeur de conducteurs de véhicules automoteurs'),
- Plåtslagare (tak- och väggplåt) ('fabricant poseur de bardages et toitures métalliques'),
- Fotograf ('photographe'),
- Tillverkare/reparatör av musikinstrument ('fabricant réparateur d'instruments de musique'),
- Simlärare ('instructeur de natation').

i Österrike:

- Byggnadsentreprenör ('Baumeister hinsichtl. der ausführenden Tätigkeiten'),
- Bagare ('Bäcker'),
- Brunnsborrhare ('Brunnenmeister'),
- Takläggare ('Dachdecker'),
- Elektroteknik ('Elektrotechnik'),
- Slaktare ('Fleischer'),
- Frisör/perukmakare ('Friseur und Perückenmacher (Stylist)'),
- Gas- och sanitärteknik ('Gas- und Sanitärtechnik'),
- Glasmästare ('Glaser'),
- Förglasare/planglasslipare ('Glasbeleger und Flachglasschleifer'),
- Glasblåsare och tillverkare av glasinstrument ('Glasbläser und Glasinstrumentenerzeugung'),
- Hålglasslipare och -förädlare (hantverk) ('Hohlglasschleifer und Hohlglasveredler (verbundenes Handwerk)'),
- Ugnsbyggare ('Hafner'),
- Värmetekniker ('Heizungstechnik'),
- Ventilationsteknik (tillhörande hantverksverksamhet) ('Lüftungstechnik (verbundenes Handwerk)'),
- Kylteknik ('Kälte- und Klimatechnik'),

- Kommunikationselektronik ('Kommunikationselektronik'),
- Konditor, inbegripet tillverkare av pepparkakor och fruktkakor, glass och choklad ('Konditor (Zuckerbäcker) einschl. der Lebzelter und der Kanditen- Gefrorenes- und Schokoladewarenerzeugung'),
- Fordonsteknik ('Kraftfahrzeugtechnik'),
- Karosbyggare, inbegripet karossmålare (tillhörande hantverksverksamhet) ('Karosseriebauer einschl. Karosseriespengler u. -lackierer (verbundenes Handwerk)'),
- Plastbearbetning ('Kunststoffverarbeitung'),
- Målare ('Maler und Anstreicher'),
- Lackerare ('Lackierer'),
- Förgyllare ('Vergolder und Staffierer'),
- Ventilationsteknik (tillhörande hantverksverksamhet) ('Lüftungstechnik (verbundenes Handwerk)'),
- Mekatroniker för elmaskiner och automatisering ('Mechatroniker f. Elektromaschinenbau u. Automatisierung'),
- Mekatroniker för elektronik ('Mechatroniker f. Elektronik'),
- Kontorsmaskiner och datasystem ('Büro- und EDV-Systemtechnik'),
- Mekatroniker för maskinteknik och tillverkningsteknik ('Mechatroniker f. Maschinen- und Fertigungstechnik'),
- Mekatroniker för medicinsk utrustning (tillhörande hantverksverksamhet) ('Mechatroniker f. Medizingeratechnik (verbundenes Handwerk)'),
- Ytteknik ('Oberflächentechnik'),
- Metalldesign (tillhörande hantverksverksamhet) ('Metalldesign (verbundenes Handwerk)'),
- Låssmed ('Schlosser'),
- Smed ('Schmied'),
- Jordbruksmaskinteknik ('Landmaschinentechnik'),
- Rörmokare ('Spengler'),
- Pannplåtslagare (tillhörande hantverksverksamhet) ('Kupferschmied (verbundenes Handwerk)'),
- Stenhuggare, inbegripet tillverkning av konststen och terrazzo ('Steinmetzmeister einschl. Kunststeinerzeugung und Terrazzomacher'),
- Stukatör och gipsare ('Stukkateur und Trockenausbauer'),
- Snickare/möbelsnickare ('Tischler'),
- Modellkonstruktör ('Modellbauer'),
- Tunnbindare ('Binder'),
- Träsvarvare ('Drechsler'),
- Båtbyggare ('Bootsbauer'),
- Skulptör (tillhörande hantverksverksamhet) ('Bildhauer (verbundenes Handwerk)'),

- Vulkaniserare ('Vulkaniseur'),
- Vapensmed inbegripet vapenhandel ('Waffengewerbe (Büchsenmacher) einschl. des Waffenhandels'),
- Värme-, kyl-, ljud- och brandisolering ('Wärme- Kälte- Schall- und Branddämmen'),
- Snickarentreprenör ('Zimmermeister hinsichtl. der ausführenden Tätigkeiten').

Var och en av dessa utbildningar omfattar sammanlagt minst 13 år, varav minst tre år ska fullgöras inom ramen för en strukturerad utbildning, dels på en arbetsplats, dels vid en yrkesskola, som avslutas med examen och en teoretisk och praktisk hantverksmästarutbildning på minst ett år. Fullgjord hantverksmästarexamen ger behörighet att utöva yrket som egen företagare och utbilda praktikanter och använda titeln 'Meister/Maitre'.

4. I punkten 4, "Tekniska yrken", ska rubriken "i Italien" utgå.

II. Bilaga III ska ändras på följande sätt:

Innehållet i rubriken "i Nederländerna" ska ersättas med följande text:

"Reglerade utbildningar som motsvarar kvalifikationsnivå 3 eller 4 i det centrala nationella registret över de yrkesutbildningar som fastställs i lagen om yrkesutbildning, eller äldre utbildningar på en nivå som jämföras med dessa kvalifikationsnivåer.

Nivåerna 3 och 4 i kvalifikationsstrukturen definieras på följande sätt:

- Nivå 3: Ansvar för tillämpningen och planläggningen av standardiserade förfaranden. Planläggning och utformning av förfaranden med hänsyn till organisationsverksamhet eller förberedelse av arbetet. Förmåga att styrka sina arbetsinsatser inför sina kolleger (utan hierarkisk koppling). Hierarkiskt ansvar för att kontrollera och följa upp tillämpningen genom andra standardiserade eller automatiserade rutinförfaranden. Det gäller främst yrkesmässiga färdigheter och kunskaper.
- Nivå 4: Ansvar för utförandet av tilldelade arbetsuppgifter samt planläggningen och utformningen av nya förfaranden. Förmåga att styrka sina arbetsinsatser inför sina kolleger (utan hierarkisk koppling). Explicit hierarkiskt ansvar när det gäller planeringen och/eller förvaltningen och/eller organisationen och/eller utvecklingen av hela produktionskedjan. Det rör sig om specialistfärdigheter och specialistkunskaper och/eller sådana färdigheter och kunskaper som är oberoende av yrket.

De båda nivåerna motsvarar reglerade utbildningar på sammanlagt minst 15 år, vilket förutsätter åtta års grundutbildning, åtföljt av fyra års förberedande yrkesutbildning på gymnasienivå ('VMBO') och därefter minst tre års utbildning på nivå 3 eller 4 vid en yrkesskola på gymnasienivå ('MBO') som avslutas med en examen. (Längden på yrkesutbildningen på gymnasienivå kan minskas från tre till två år om den berörda personen har kvalifikationer som ger tillträde till universitetsstudier (14 års utbildning) eller postgymnasial yrkesutbildning (13 års utbildning)).

De nederländska myndigheterna ska till kommissionen och de övriga medlemsstaterna överlämna en förteckning över de utbildningar som omfattas av denna bilaga."

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1431/2007

av den 5 december 2007

**om godkännande av en större ändring av produktspecifikationen för en skyddad beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Huile d'olive de Nyons [SUB])**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 9.1 första stycket, och genom tillämpning av artikel 17.2, i förordning (EG) nr 510/2006 undersökt Frankrikes ansökan om godkännande av ändringar av produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen "Huile d'olive de Nyons" som registrerats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 1107/96 <sup>(2)</sup>.

- (2) Eftersom de berörda ändringarna inte är mindre i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 510/2006 har kommissionen offentliggjort ansökan om ändringar i enlighet med artikel 6.2 första stycket i samma förordning i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(3)</sup>. Då inga invändningar i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har meddelats kommissionen bör ändringarna godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Artikel 1**

Den ändrade produktspecifikationen som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till den här förordningen godkänns.

**Artikel 2**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 2007.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 93, 31.3.2006, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 148, 21.6.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2156/2005 (EUT L 342, 24.12.2005, s. 54).

<sup>(3)</sup> EUT C 73, 30.3.2007, s. 4.

---

**BILAGA**

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.5 — Fetter (smör, margarin, olja etc.)**

FRANKRIKE

Huile d'olive de Nyons (SUB)

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1432/2007**

av den 5 december 2007

**om ändring av bilagorna I, II och VI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 beträffande märkning och transport av animaliska biprodukter**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 32.1 och kapitel I punkt 8 i bilaga VI, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1774/2002 fastställs särskilda hälso-krav för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel.
- (2) Enligt artiklarna 4, 5 och 6 i förordning (EG) nr 1774/2002 ska kategori 1-, 2- och 3-material samlas in, transporteras och identifieras utan onödigt dröjsmål i enlighet med artikel 7 i den förordningen.
- (3) I artikel 7 och bilaga II fastställs krav för identifiering, insamling och transport av olika kategorier av animaliska biprodukter och bearbetade produkter. För att kunna förbättra kontrollen och öka spårbarheten bör standardiserad färgkodning av förpackningar, behållare och fordon användas vid handeln med dessa biprodukter och bearbetade produkter. Färgerna bör väljas så att de är lätta att särskilja även av personer med nedsatt färgseende.
- (4) En definition av "färgkodning" bör av tydlighetsskäl läggas till bland de särskilda definitionerna i bilaga I till förordning (EG) nr 1774/2002.
- (5) Medlemsstaterna bör ha möjlighet att inrätta system eller fastställa ytterligare bestämmelser för färgkodning av förpackningar, behållare och fordon som används för transport av de olika kategorierna av animaliska biprodukter

och bearbetade produkter inom deras territorium. Sådana system eller bestämmelser bör inte blandas ihop med det standardiserade färgkodningssystem som används vid handel.

- (6) Medlemsstaterna bör även ha möjlighet att kräva märkning av de animaliska biprodukter som har ursprung på deras territorium och som förblir där utöver den märkning av specificerat riskmaterial som krävs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati<sup>(2)</sup>. Denna märkning bör dock inte skapa några hinder för handeln eller för exporten till tredjeländer.
- (7) I bilaga II till förordning (EG) nr 1774/2002 fastställs bestämmelser för den förlaga till handelsdokument som ska åtfölja animaliska biprodukter och bearbetade produkter under transporten. Det bör fastställas ytterligare bestämmelser för sådana dokument för att förbättra identifieringen av och öka spårbarheten för animaliska biprodukter.
- (8) Enligt artiklarna 4, 5 och 6 i förordning (EG) nr 1774/2002 ska vissa bearbetade animaliska biprodukter märkas permanent, med lukt om detta är tekniskt möjligt, i enlighet med kapitel I i bilaga VI till den förordningen.
- (9) Enligt kapitel I i bilaga VI till förordning (EG) nr 1774/2002 ska bearbetade produkter som härrör från kategori 1- eller 2-material, med undantag av flytande produkter som är avsedda för biogas- eller komposteringsanläggningar, märkas permanent, med lukt om detta är tekniskt möjligt, med hjälp av ett system som godkänts av den behöriga myndigheten. På grund av att det saknas vetenskapliga data om märkning har det hittills inte fastställts några bestämmelser för denna märkning.
- (10) Den 17 oktober 2006 lade kommissionens gemensamma forskningscentrum fram en genomförandestudie om bedömningen av om glyceroltriheptanoat (GTH) är en lämplig markör för animaliska biprodukter i konverteringssystem. Det bör fastställas närmare bestämmelser för märkning av bearbetade animaliska biprodukter med stöd av denna rapport.

<sup>(1)</sup> EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 829/2007 (EUT L 191, 21.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 31.5.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1275/2007 (EUT L 284, 30.10.2007, s. 8).

- (11) Dessa bestämmelser bör inte påverka tillämpningen av den märkning av bearbetade produkter som används i organiska gödselmedel och jordförbättringsmedel för att uppfylla kravet om att inte använda dem direkt på mark som produktionsdjur skulle kunna ha tillträde till enligt kommissionens förordning (EG) nr 181/2006 av den 1 februari 2006 om tillämpning av förordning (EG) nr 1774/2002 när det gäller andra organiska gödselmedel och jordförbättringsmedel än naturgödsel och om ändring av den förordningen <sup>(1)</sup>.
- (12) Det bör fastställas vissa undantag från kravet att märka bearbetade produkter med GTH, särskilt vad gäller produkter som förflyttas för att användas eller bortskaffas med en metod som är i överensstämmelse med kommissionens förordning (EG) nr 92/2005 av den 19 januari 2005 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 avseende användning eller metoder för bortskaffande av animaliska biprodukter och ändring av bilaga VI till den förordningen avseende biogasomvandling och bearbetning av utsmälta fetter <sup>(2)</sup>.
- (13) Bilagorna I, II och VI till förordning (EG) nr 1774/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (14) För att medlemsstaterna och industrin ska ha tid att anpassa sig till de nya bestämmelserna i denna förordning bör dessa tillämpas från och med den 1 juli 2008.
- (15) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna I, II och VI till förordning (EG) nr 1774/2002 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 juli 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 2007.

*På kommissionens vägnar*

Markos KYPRIANOU

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 29, 2.2.2006, s. 31.

<sup>(2)</sup> EUT L 19, 21.1.2005, s. 27. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1678/2006 (EUT L 314, 15.11.2006, s. 4).



## BILAGA

Bilagorna I, II och VI till förordning (EG) nr 1774/2002 ska ändras på följande sätt:

1. I bilaga I ska följande läggas till:

65. "färgkodning: systematisk användning av färger enligt definitionen i kapitel I i bilaga II för att lämna uppgifter som föreskrivs i denna förordning på ytan eller en del av ytan på förpackningar, behållare eller fordon, eller på etiketter eller symboler som anbragts på dem."

2. Bilaga II ska ändras på följande sätt:

a) Kapitel I ska ersättas med följande:

## "KAPITEL I

**Identifiering**

1. Alla nödvändiga åtgärder måste vidtas för att säkerställa att

- a) kategori 1-, kategori 2- och kategori 3-material kan identifieras och hålls avskilt och förblir möjligt att identifiera under insamling och transport,
- b) bearbetade produkter kan identifieras och hålls avskilda och förblir möjliga att identifiera under transport,
- c) ett ämne för märkning som används för identifiering av animaliska biprodukter eller bearbetade produkter av en särskild kategori endast används för den kategori som det enligt denna förordning eller enligt bestämmelser med stöd av punkt 4 ska användas till,
- d) animaliska biprodukter och bearbetade produkter sänds från en medlemsstat till en annan i förpackningar, behållare eller fordon med väl synlig och åtminstone under transporttiden outplånlig färgkodning enligt följande:
  - i) För kategori 1-material svart färg.
  - ii) För kategori 2-material (med undantag av naturgödsel och mag- och tarminnehåll) gul färg.
  - iii) För kategori 3-material grön färg med hög andel blått så att man klart och tydligt kan skilja färgen från andra färger.

2. Under transporten ska en etikett som anbragts på förpackningen, behållaren eller fordonet

- a) tydligt ange de animaliska biprodukternas kategori, eller, när det gäller bearbetade produkter, den kategori av animaliska biprodukter från vilken de bearbetade produkterna har framställts, och
- b) innehålla följande text:
  - i) När det gäller kategori 3-material: 'får inte användas som livsmedel'.
  - ii) När det gäller kategori 2-material (med undantag av naturgödsel och mag- och tarminnehåll) samt bearbetade produkter som härrör från detta: 'får inte användas som foder'. Om kategori 2-materialet är avsett som foder till de djur som avses i artikel 23.2 c enligt villkoren i den artikeln ska märkningen i stället lyda 'för utfodring av ...' tillsammans med namnet på de djurarter som materialet är avsett att användas som foder till.
  - iii) När det gäller kategori 1-material och bearbetade produkter som härrör från detta: 'endast för bortskaffande'.
  - iv) När det gäller naturgödsel och mag- och tarminnehåll: 'gödsel'.

3. Medlemsstaterna får inrätta system eller fastställa bestämmelser för färgkodning av förpackningar, behållare eller fordon som används för transport av animaliska biprodukter och bearbetade produkter som har ursprung på deras territorium och förblir där, under förutsättning att dessa system eller bestämmelser inte blandas ihop med det färgkodningssystem som föreskrivs i punkt 1 d.
4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 i bilaga V till förordning (EG) nr 999/2001 får medlemsstaterna inrätta system eller fastställa bestämmelser för märkning av animaliska biprodukter som har ursprung på deras territorium och förblir där, under förutsättning att dessa system eller bestämmelser inte strider mot märkningskraven för bearbetade produkter i kapitel I i bilaga VI till den här förordningen.
5. Genom undantag från punkterna 3 och 4 får medlemsstaterna tillämpa de system och bestämmelser som avses i dessa punkter för animaliska biprodukter som har ursprung på deras territorium men som inte är avsedda att förbli på deras territorium, om bestämmelsemedlemsstaten eller det tredjeland som är bestämmelseland har givit sitt samtycke.”

b) Kapitel X punkt 1 ska ersättas med följande:

”1. Ett handelsdokument enligt förlagan i detta kapitel ska åtfölja animaliska biprodukter och bearbetade produkter under transport. För transport av animaliska biprodukter och bearbetade produkter på deras eget territorium får medlemsstaterna kräva att

- a) ett annat handelsdokument, på papper eller i elektronisk form, används, under förutsättning att detta handelsdokument uppfyller kraven i kapitel III punkt 2,
- b) den mängd material som avses i kapitel III punkt 2 c uttrycks som materialets vikt i handelsdokumentet,
- c) mottagaren sänder tillbaka en kopia av handelsdokumentet till producenten som enligt kapitel V ska spara den som bevis på att sändningen ankommit.”

3. Bilaga VI ska ändras på följande sätt:

a) Rubriken ska ersättas med följande:

**”SÄRSKILDA KRAV FÖR BEARBETNING AV KATEGORI 1- OCH KATEGORI 2-MATERIAL, FÖR BIOGAS- OCH KOMPOSTERINGSANLÄGGNINGAR OCH FÖR MÄRKNING AV VISSA BEARBETADE PRODUKTER”**

b) Kapitel I ska ändras på följande sätt:

i) Rubriken ska ersättas med följande:

**”Särskilda krav för bearbetning av kategori 1- och kategori 2-material och för märkning av vissa bearbetade produkter”**

ii) I del C ska följande läggas till:

”10. I bearbetningsanläggningar som godkänts i enlighet med artikel 13 ska de bearbetade produkter som avses i artiklarna 4.2 b och c och 5.2 b och c märkas permanent med

- a) lukt om detta är tekniskt möjligt och
- b) glyceroltriheptanoat (GTH) på så sätt att
  - i) GTH tillsätts bearbetade produkter som dessförinnan har desinficerats genom värmebehandling vid en kärntemperatur på minst 80 °C och därefter har skyddats mot förnyad kontaminering, och
  - ii) alla bearbetade produkter innehåller en homogen koncentration av GTH på minst 250 mg/kg fett.

11. De ansvariga för bearbetningsanläggningar som godkänts i enlighet med artikel 13 ska tillämpa ett system för fortlöpande övervakning och registrering av parametrar som är tillräckligt för att gentemot den behöriga myndigheten dokumentera att den homogena lägsta koncentrationen GTH i punkt 10 b uppnås i de bearbetade produkter som avses i punkt 10.

Detta övervaknings- och registreringssystem ska bland annat omfatta bestämning av innehållet av intakt GTH som triglycerid i ett renat GTH-extrakt som extraherats med petroleumeter 40–70 °C ur prover som tagits med jämna mellanrum.

12. Den behöriga myndigheten ska kontrollera genomförandet av övervaknings- och registreringssystemet i punkt 11 för att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning efterlevs och kan vid behov kräva att ytterligare prover testas med metoden i punkt 11 andra stycket.
13. Märkning med GTH ska inte krävas för bearbetade produkter som avses i artiklarna 4.2 b och c och 5.2 b och c om dessa produkter
  - a) förflyttas i ett slutet transportsystem, som har godkänts av den behöriga myndigheten, från bearbetningsanläggningen för
    - i) omedelbar direkt förbränning eller samförbränning, eller
    - ii) omedelbar användning med en metod som godkänts för animaliska biprodukter av kategori 1 och 2 i enlighet med artiklarna 1 och 2 i förordning (EG) nr 92/2005, eller
  - b) är avsedda för forskning eller för vetenskaplig användning som godkänts av den behöriga myndigheten.”

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1433/2007

av den 5 december 2007

**om ändring av förordning (EG) nr 1623/2000 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, vad beträffar marknadsmekanismerna**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 33.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 31.1 i förordning (EG) nr 1493/1999 ska alkohol som övertas av interventionsorganet avsättas antingen vid offentlig auktion eller genom ett anbudsförfarande.
- (2) Anbudsförfaranterna för alkohol är de enda interventionsförsäljningarna inom jordbrukssektorn där kommissionen ansvarar för beslut om och öppnar varje försäljning. I syfte att förenkla lagstiftningen och harmonisera förvaltningsåtgärderna för jordbruksmarknaderna inom ramen för den gemensamma organisationen av den inre marknaden bör det också för försäljning av alkohol införas en stående anbudsinfordran som öppnas av kommissionen och delanbudsinfordringar som öppnas av medlemsstaterna.
- (3) I syfte att se till att informationen om delanbudsinfordringarna i medlemsstaterna är tillgänglig för alla godkända företag i gemenskapen bör den offentliggöras elektroniskt.
- (4) För att undvika att all lagrad alkohol säljs på en och samma gång eller till ett enda företag bör den maximala kvantitet som kan säljas vid en delanbudsinfordran begränsas.
- (5) För att alkoholen ska kunna avsättas regelbundet och på bästa sätt bör det fastställas ett slutdatum för delanbudsinfordringarna för varje månad, utom för juli och december, eftersom aktiviteten minskar då.

(6) Det bör fastställas hur delanbudsinfordringarna ska gå till och vilka olika etapper de ska bestå av.

(7) Erfarenheten har visat att planerna för de anläggningar där alkohol bearbetas till absolut alkohol inte är nödvändiga för godkännande av företag som får delta i försäljning av alkohol som ska användas i form av bioetanol i gemenskapen. Detta krav bör därför strykas från förteckningen över de dokument som krävs för godkännande.

(8) För att skydda de företag som lämnar in anbud under delanbudsinfordran bör bestämmelser införas för att begränsa förflyttning av den alkohol som ska försälas under den tid som förflyter mellan meddelandet om delanbudsinfordran och företagets avhämtning av alkoholen.

(9) Kommissionens förordning (EG) nr 1623/2000 <sup>(2)</sup> bör därför ändras i enlighet med detta.

(10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 1623/2000 ska ändras på följande sätt:

1. Avsnitt III kapitel IV ska ändras på följande sätt:

- a) I delavsnitt III ska artiklarna 92–94d ersättas med följande:

”Artikel 92

#### Stående anbudsinfordran

1. En stående anbudsinfordran ska äga rum för alkohol som enbart är avsedd att användas som bioetanol i gemenskapens bränslesektor.

<sup>(1)</sup> EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 194, 31.7.2000, s. 45. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 923/2007 (EUT L 201, 2.8.2007, s. 9).

2. Meddelandet om stående anbudsinfordran ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

#### Artikel 92a

##### **Delanbudsinfordringar**

1. Interventionsorganet ska organisera delanbudsinfordringar under den stående anbudsinfordrans giltighetstid. Interventionsorganen ska offentliggöra ett meddelande om anbudsinfordran och se till att sprida det på lämpligt sätt, exempelvis genom att anslå det vid sitt huvudkontor och lägga ut det på sin webbplats eller det behöriga ministeriets webbplats.

2. Av meddelandet om anbudsinfordran ska det framgå när och var anbud kan lämnas in. Varje delanbudsinfordran ska omfatta en kvantitet på högst 100 000 hl.

3. Sista dagen för att lämna in anbud för var och en av anbudsinfordringarna är sista arbetsdagen i varje månad, kl. 13.00, lokal tid Bryssel. Det får inte lämnas in några anbud under juli och december.

4. Den första delanbudsinfordran ska äga rum månaden efter den månad då meddelandet om stående anbudsinfordran offentliggörs.

5. Samtliga medlemsstater med ett lager vinalkohol från gemenskapen på minst 100 000 hl ska öppna en delanbudsinfordran i enlighet med den här artikeln.

#### Artikel 93

##### **Meddelande om delanbudsinfordran**

För de kvantiteter alkohol det innehar ska interventionsorganet, utöver uppgifterna i artikel 92a.2, också ange följande:

- a) De särskilda villkoren för anbudsinfordran och adressen till de lager där alkoholen i fråga lagras.
- b) Den kvantitet alkohol, uttryckt i hektoliter alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent, som delanbudsinfordran omfattar.
- c) Partierna.
- d) Betalningsvillkor.

e) Förfarandet för att få ett prov.

f) Beloppet för den deltagandesäkerhet som avses i artikel 94.1 första stycket och på den fullgörandesäkerhet som avses i artikel 94c.3.

#### Artikel 93a

##### **Godkännande av företag**

1. Alkoholen ska tilldelas företag som är etablerade i Europeiska gemenskapen, och den ska användas för de ändamål som avses i artikel 92.

2. För den tilldelning som avses i punkt 1 ska medlemsstaterna därför godkänna företag som man anser vara berättigade och som har inlämnat en ansökan med följande dokumentation:

- a) En deklARATION från företaget om att det finns kapacitet att använda minst 50 000 hl alkohol per år.
- b) Uppgift om företagets huvudkontor.
- c) Namn och adress för den anläggning där alkoholen bearbetas till alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent, samt uppgift om årlig bearbetningskapacitet.
- d) En kopia av tillstånd från medlemsstatens nationella myndigheter att bedriva denna verksamhet.
- e) Företagets åtagande att se till att de slutliga köparna av alkoholen endast kommer att använda denna för att framställa bränsle i form av bioetanol i gemenskapen.

3. En medlemsstats godkännande är giltigt i hela gemenskapen.

4. De företag som godkänns från och med den 9 december 2007 ska anses som godkända inom ramen för den här förordningen.

5. Medlemsstaterna ska snarast informera kommissionen om varje nytt godkännande eller tillbakadragande av godkännande och ange exakt datum för beslutet.

6. Kommissionen ska utan dröjsmål göra den uppdaterade förteckningen över godkända företag tillgänglig för medlemsstaterna efter varje ändring.

*Artikel 93b***Bestämmelser beträffande alkoholen**

Interventionsorganet ska vidta nödvändiga åtgärder för att alkoholen i de behållare som berörs av försäljningen inte flyttas innan en uttagsorder har utfärdats för den, utom i de fall interventionsorganet har beslutat att alkoholen ska ersättas av logistiska skäl; villkoren för en sådan ersättning ska tydligt anges i meddelandet om delanbudsinfordran.

*Artikel 93c***Inlämnande av anbud**

1. De företag som är godkända den dag meddelandet om anbudsinfordran offentliggörs kan delta i anbudsinfordran antingen genom att lämna ett skriftligt anbud till det interventionsorgan som innehar alkoholen och som lämnar ett diariebevis, eller skriftligen på elektronisk väg med diariebevis.

2. En anbudsgivare får endast lämna in ett anbud per parti. Om en anbudsgivare lämnar in flera anbud för ett och samma parti ska alla dessa anbud avslås.

*Artikel 94***Villkor för anbud**

1. För att anbudet ska kunna godkännas ska de då de lämnas in åtföljas av ett bevis på att en deltagandesäkerhet på 4 euro per hektoliter alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent har ställts hos det berörda interventionsorganet.

I detta syfte ska de berörda interventionsorganen genast utfärda ett intyg till anbudsgivarna om att deltagandesäkerheten har ställts för de kvantiteter som varje interventionsorgan ansvarar för.

2. Grundläggande krav enligt artikel 20 i förordning (EEG) nr 2220/85 är att ett anbud inte får dras tillbaka efter det att den fastställda tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut, att en fullgörandesäkerhet ska ställas och att priset ska betalas.

*Artikel 94a***Meddelanden beträffande anbud**

1. Interventionsorganen ska dagen efter den dag då den tidsfrist som nämns i artikel 92a.3 löper ut meddela kommissionen de partier och priser som anbudsgivarna erbjudit samt den kvantitet alkohol som varje parti omfattar. Interventionsorganen ska också ange om något anbud inte har godtagits samt skälen till detta.

2. Interventionsorganen ska meddela dessa uppgifter till kommissionen i en förteckning utan namnuppgifter.

3. Om inga anbud har lämnats in ska interventionsorganen meddela kommissionen detta inom samma tidsfrist.

*Artikel 94b***Antagande av anbud**

1. Kommissionen ska i enlighet med det förfarande som avses i artikel 75 i förordning (EG) nr 1493/1999 besluta om huruvida de anbud som mottagits ska antas eller inte.

2. När anbudet ska väljas ut ska kommissionen anta det fördelaktigaste anbudet per parti och fastställa försäljningspriset för varje parti. Om flera anbud ligger på samma nivå för ett visst parti ska interventionsorganet tilldela kvantiteten i fråga antingen genom att dela upp det mellan anbudsgivarna om de går med på detta, eller genom lottdragning.

3. Kommissionen ska meddela de medlemsstater och interventionsorgan som innehar alkohol och till vilka anbud har lämnats in om de beslut som fattats genom tillämpning av den här artikeln.

4. Kommissionen ska i förenklad form offentliggöra anbudsinfordrans resultat i *Europeiska unionens officiella tidning*.

*Artikel 94c***Kontraksbevis**

1. Interventionsorganet ska utan dröjsmål meddela anbudsgivarna, skriftligen och mot mottagningsbevis, vilket beslut som fattats om deras anbud.

2. Inom två veckor efter det att det meddelande som avses i punkt 1 tagits emot, ska interventionsorganet ge varje anbudsgivare vars anbud antagits ett bevis på detta.

3. Inom två veckor efter det att det meddelande som avses i punkt 1 tagits emot, ska varje anbudsgivare vars anbud antagits styrka att det hos interventionsorganet ställts en fullgörandesäkerhet på 40 euro per hektoliter alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent, för att garantera att all den alkohol som tilldelats används för de syften som anges i artikel 92.

*Artikel 94ca***Meddelande till kommissionen**

Inom fem arbetsdagar efter det att det beslut som avses i artikel 94b.3 tagits emot ska interventionsorganet till kommissionen lämna namn- och adressuppgifter avseende den anbudsgivare som lämnat in respektive anbud.

*Artikel 94d***Avhämtning av alkoholen**

1. Det interventionsorgan som innehar alkoholen och den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt ska gemensamt fastställa en preliminär tidsplan för avhämtning av alkoholen.

2. Alkoholen ska avhämtas mot uppvisande av en uttagsorder som utfärdats av interventionsorganet så snart den berörda kvantiteten alkohol är betald. Denna kvantitet ska fastställas till närmaste hektoliter alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent.

Varje uttagsorder ska omfatta minst 1 500 hektoliter, utom när det gäller den sista avhämtningen i varje medlemsstat.

I uttagsordern ska den tidsfrist inom vilken alkoholen ska ha flyttats från det berörda interventionsorganets lager anges. Tidsfristen för uttaget får inte vara längre än åtta dagar räknat från dagen efter den dag då uttagsorden utfärdades. Om uttagsordern omfattar mer än 25 000 hektoliter, får tidsfristen emellertid vara längre än åtta dagar, dock inte längre än 15 dagar.

3. Äganderätten till den alkohol som omfattas av en uttagsorder ska övergå till köparen den dag som anges i uttagsordern, som inte får infalla efter uttagsorderns sista giltighetsdag, och kvantiteterna i fråga ska anses ha avhämtats samma dag. Från och med då ska köparen överta ansvaret i fråga om stöldrisk, svinn och förstörelse, samt för lagringskostnader för alkohol som inte har avhämtats.

4. Alkoholen ska vara avhämtad sex månader efter mottagandet av det meddelande om att anbudet antagits som avses i artikel 94c.1.

5. Användningen av alkoholen ska vara avslutad senast två år efter den dag då den första avhämtningen skedde.

*Artikel 94e***Frisläppande av deltagandesäkerheten**

Den säkerhet som avses i artikel 94.1 ska omedelbart frisläppas för de anbud som inte antas.”

b) I delavsnitt IV ska artiklarna 95 och 96 ersättas med följande:

*”Artikel 95***Offentlig auktion av alkohol**

1. För att kunna utarbeta bestämmelser om öppnande av offentliga auktioner ska kommissionen från de berörda medlemsstaterna begära information som för varje medlemsstat ska innehålla uppgifter om

a) den kvantitet alkohol uttryckt i hektoliter med en alkoholhalt på 100 volymprocent som kan säljas,

b) typ av alkohol,

c) partiets kvalitet, med angivande av en övre och en nedre gräns för de egenskaper som avses i artikel 96.4 d i och ii i den här förordningen.

Senast tolv dagar efter mottagandet av en sådan begäran ska berörda medlemsstater meddela kommissionen de exakta lagringsplatserna och detaljerade uppgifter om de olika behållare med alkohol som uppfyller de fastställda kvalitetskraven och som innehåller en sammanlagd kvantitet alkohol som inte understiger den som anges i första stycket under a i denna punkt.

2. När de uppgifter som avses i punkt 1 andra stycket har meddelats kommissionen får alkoholen i dessa behållare inte flyttas förrän en uttagsorder för den har utfärdats.

Alkohol i behållare som inte anges i meddelandena om offentlig auktion, eller i det beslut av kommissionen som avses i artiklarna 83–93 i den här förordningen, ska inte omfattas av detta förbud.

Interventionsorgan som innehar alkohol kan, i synnerhet av logistikskäl, ersätta alkohol i de behållare som anges i medlemsstaternas meddelande enligt punkt 1 i den här artikeln med en annan alkohol, som är av samma typ eller som blandats med annan alkohol som levererats till interventionsorganet, fram till dess att en uttagsorder utfärdats. Medlemsstaternas interventionsorgan ska meddela kommissionen om att alkoholen ersatts.

## Artikel 96

**Bestämmelser beträffande partier**

1. Alkoholen ska avyttras i partier.
2. Ett parti ska bestå av en kvantitet alkohol av tillräckligt enhetlig kvalitet som får vara fördelad på flera behållare och lagras på flera platser.
3. Varje parti ska numreras. Partinumren ska föregås av 'EG'.
4. Varje parti ska beskrivas. Denna beskrivning ska åtminstone innehålla uppgifter om
  - a) lagringsplatsen för partiet, inbegripet en hänvisning som gör det möjligt att identifiera varje behållare som innehåller alkohol, samt kvantiteten alkohol i varje behållare,
  - b) den totala kvantiteten uttryckt i hektoliter alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent, kvantiteten får variera med en marginal på 1 %, men får inte överstiga 50 000 hektoliter,
  - c) den lägsta alkoholhalten i varje behållare, uttryckt i volymprocent,
  - d) om möjligt, partiets kvalitet med en övre och nedre gräns för följande värden:
    - i) syrahalt, uttryckt i gram ättiksyra per hektoliter alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent,
    - ii) metanolhalt, i gram per hektoliter alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent,

e) en hänvisning till den interventionsåtgärd som föranledde alkoholproduktionen, med angivande av den tillämpliga artikeln i förordning (EG) nr 1493/1999."

2. Artikel 101.4 ska ersättas med följande:

"4. När alkohol avsätts för att användas enbart inom bränslesektorn i tredjeländer ska, utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1, de kontroller som avser alkoholens faktiska användning genomföras intill dess att alkoholen blandas med ett denatureringsmedel i bestämmelselandet.

För avsättning av alkohol för användning som bioetanol i gemenskapen ska kontrollerna genomföras till dess att denna alkohol tas emot av ett godkänt företag enligt artikel 93a.

I de fall som avses i första och andra styckena ska alkoholen i fråga fortsätta att kontrolleras av ett officiellt organ som garanterar att den används inom bränslesektorn genom tillämpning av ett särskilt skattesystem som förutsätter denna slutanvändning."

3. Artikel 102 ska ersättas med följande:

"Artikel 102

**Anlitande av ett internationellt övervakningsföretag**

I meddelandet om delanbudsinfördran enligt artikel 92a.1 får det anges att oberoende internationella övervakningsföretag ska anlitas för att kontrollera att anbudsinfördran genomförs korrekt, särskilt för att kontrollera alkoholens bestämmelseland och slutanvändning. Kostnaderna för såväl detta som för analyser och kontroller enligt artikel 99 i den här förordningen ska den anbudsgivare som tilldelats kontraktet stå för."

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 2007.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1434/2007

av den 5 december 2007

om inledande av en undersökning rörande eventuellt kringgående av antidumpningsåtgärder, som genom rådets förordning (EG) nr 2074/2004 införts beträffande import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina, genom import av vissa ringpärmsmekanismer som avsänts från Thailand, oavsett om de ändrats något eller inte och oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand eller inte, och genom import av vissa något ändrade ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina samt om registrering av sådan import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (nedan kallad *grundförordningen*)<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 13.3, 14.3 och 14.5, och

av följande skäl:

## A. BEGÄRAN

- (1) Kommissionen har tagit emot en begäran enligt artikel 13.3 i grundförordningen om undersökning av ett eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som införts på import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina.
- (2) Begäran ingavs den 22 oktober 2007 av Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, en gemenskapstillverkare av vissa ringpärmsmekanismer.

## B. PRODUKTEN

- (3) Den produkt som berörs av det eventuella kringgåendet är vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina, som vanligtvis klassificeras enligt KN-nummer ex 8305 10 00 (nedan kallad *den berörda produkten*). Vid tillämpningen av denna förordning anses ringpärmsmekanismer bestå av två rektangulära stålplattor eller ståltrådar på vilka åtminstone fyra halvringar av ståltråd är fastsatta och som hålls samman av ett stålomslag. De kan öppnas antingen genom att man drar isär halvringarna eller med hjälp av en liten utlösningsmekanism i stål som är fastsatt på ringpärmsmekanismen.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

- (4) De produkter som är föremål för undersökningen är vissa ringpärmsmekanismer som har ändrats något och har sitt ursprung i Folkrepubliken Kina, vanligtvis klassificerade enligt KN-nummer ex 8305 10 00 (före ikraftträdandet av denna förordning enligt Taric-nummer 8305 10 00 90), och vissa ringpärmsmekanismer, oavsett om de har ändrats något eller inte, som avsänts från Thailand, vanligtvis klassificerade enligt KN-nummer ex 8305 10 00 (före ikraftträdandet av denna förordning enligt Taric-nummer 8305 10 00 19, 8305 10 00 29 och 8305 10 00 90) (nedan kallade *de undersökta produkterna*).

## C. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

- (5) De åtgärder som för närvarande är i kraft och som eventuellt kringgås är de antidumpningsåtgärder som infördes genom rådets förordning (EG) nr 2074/2004<sup>(2)</sup>, utvidgade till att även omfatta import av samma produkt som avsänds från Vietnam<sup>(3)</sup> och Demokratiska folkrepubliken Laos<sup>(4)</sup>.

## D. GRUND FÖR BEGÄRAN

- (6) Begäran innehåller tillräcklig bevisning för att de gällande antidumpningsåtgärderna beträffande import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina kringgås genom en liten ändring av den berörda produkten för att de ska omfattas av de tullkoder som i vanliga fall inte omfattas av åtgärderna, särskilt KN-nummer ex 8305 10 00 (före ikraftträdandet av denna förordning enligt Taric-nummer 8305 10 00 90), och att ändringen inte påverkar produktens grundläggande egenskaper. Exempel på sådana lätt ändrade produkttyper är ringpärmsmekanismer med fler än två rektangulära stålplattor eller ståltråd och/eller med avfasade plattor, ringpärmsmekanismer med två stålplattor, på vilka kanten har skurits av och/eller har inskärningar så att deras form inte längre är rektangulär. Vidare innehåller begäran tillräcklig prima facie-bevisning för att antidumpningsåtgärderna på import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina kringgås genom att den berörda produkten omlastas i Thailand, oavsett om produkten har ändrats något (på det sätt som beskrivs ovan) eller inte.

<sup>(2)</sup> EUT L 359, 4.12.2004, s. 11.

<sup>(3)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1208/2004 (EUT L 232, 1.7.2004, s. 1).

<sup>(4)</sup> Rådets förordning (EG) nr 33/2006 (EUT L 7, 12.1.2006, s. 1).

(7) Följande bevisning har lämnats:

- Av begäran framgår att en betydande förändring av handelsmönstret för exporten från Folkrepubliken Kina och Thailand till gemenskapen har ägt rum efter det att åtgärderna infördes för den berörda produkten och att det inte finns någon annan tillräcklig grund eller motivering för denna förändring än införandet av tullen.
- Denna förändring av handelsmönstret verkar ha sin grund i den obetydliga ändringen av den berörda produkten och omlastningen i Thailand av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina, oavsett om de har ändrats något eller inte.
- Begäran innehåller även tillräcklig prima facie-bevisning för att den positiva effekten av de gällande antidumpningsåtgärderna på den berörda produkten undergrävs i fråga om både kvantitet och pris. Betydande importvolymen av de undersökta produkterna verkar ha ersatt importen av den berörda produkten. Det föreligger dessutom tillräcklig bevisning för att den ökade importen sker till priser som är klart lägre än det icke-skadevållande pris som fastställdes vid den undersökning som ledde till de gällande åtgärderna.
- Slutligen innehåller begäran prima facie-bevisning för att priserna på de undersökta produkterna dumpas i förhållande till det normalvärde som tidigare fastställdes för den berörda produkten.
- Om någon annan form av kringgående enligt artikel 13 i grundförordningen än det som nämns ovan konstateras i samband med undersökningen, får undersökningen även omfatta detta kringgående.

#### E. FÖRFARANDE

- (8) Mot denna bakgrund har kommissionen dragit slutsatsen att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en undersökning enligt artikel 13 i grundförordningen inleds och att import av vissa ringpärmsmekanismer som avsänts från Thailand, oavsett om de ändrats något eller inte och oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand eller inte, samt att import av vissa obetydligt ändrade ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina görs till föremål för registrering enligt artikel 14.5 i grundförordningen.

#### a) Frågeformulär

För att kommissionen ska få de uppgifter som den behöver för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till exportörer/tillverkare och intresseorganisationer för exportörer/tillverkare i Thailand, exportörer/tillverkare och intresseorganisationer för exportörer/tillverkare i Folkrepubliken Kina och till de importörer och intresseorganisationer för importörer i gemenskapen som samarbetade i samband med den undersökning som ledde till de gällande åtgärderna, samt till myndigheterna i Folkrepubliken Kina och Thailand. Uppgifter kommer vid behov även att inhämtas från gemenskapsindustrin.

Alla berörda parter bör omgående kontakta kommissionen, dock senast inom den tidsfrist som anges i artikel 3 i denna förordning, för att ta reda på om de nämns i begäran och begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i artikel 3.1, eftersom den tidsfrist som anges i artikel 3.2 gäller för alla berörda parter.

Myndigheterna i Folkrepubliken Kina och Thailand kommer att underrättas om att undersökningen har inletts.

#### b) Insamling av uppgifter och utfrågningar

Alla berörda parter uppmanas att skriftligen lämna sina synpunkter och framlägga bevisning till stöd för dessa. Kommissionen kan dessutom höra berörda parter om de lämnar in en skriftlig begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem.

#### c) Befrielse från registrering av import eller från åtgärder

Enligt artikel 13.4 i grundförordningen får import av de undersökta produkterna befrias från registrering eller från åtgärder om importen inte utgör något kringgående.

Eftersom det eventuella kringgåendet äger rum utanför gemenskapen, kan enligt artikel 13.4 i grundförordningen befrielse från registrering eller andra åtgärder beviljas sådana tillverkare av den undersökta produkten som dels kan visa att de inte är närstående någon tillverkare som omfattas av åtgärderna, dels konstaterats inte kringgå åtgärderna i enlighet med definitionen i artikel 13.1 och 13.2 i grundförordningen. Tillverkare som vill befrias från registrering bör lämna in en väl underbyggd ansökan inom den tidsfrist som anges i artikel 3.3 i denna förordning.

**F. REGISTRERING**

- (9) Enligt artikel 14.5 i grundförordningen bör importen av de undersökta produkterna även göras till föremål för registrering så att antidumpningstullar, om undersökningen visar att kringgående sker, kan tas ut till ett lämpligt belopp retroaktivt från och med den dag då registreringen av en sådan import påbörjas.

**G. TIDSRISTER**

- (10) Enligt god förvaltningspraxis bör det fastställas tidsfrister inom vilka

- berörda parter kan ge sig till känna för kommissionen, skriftligen lämna sina synpunkter och besvara frågeformulären eller lämna övriga uppgifter som bör beaktas i undersökningen,
- tillverkare i Folkrepubliken Kina och Thailand kan ansöka om befrielse från registrering av import eller från åtgärder, och
- berörda parter skriftligen kan begära att bli hörda av kommissionen.

Det bör noteras att de flesta av de förfaranderelaterade rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom den tidsfrist som anges i artikel 3 i denna förordning.

**H. BRISTANDE SAMARBETE**

- (11) Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid eller lägger väsentliga hinder i vägen för undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.
- (12) Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller missvisande uppgifter ska dessa inte beaktas och tillgängliga uppgifter ska användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av de uppgifter som är tillgängliga, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det skulle ha gjort om denna hade samarbetat.

**I. BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER**

- (13) Alla personuppgifter som samlas in inom ramen för denna undersökning kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG)

nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapssorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter <sup>(1)</sup>.

**J. FÖRHÖRSOMBUD**

- (14) Om de berörda parterna anser sig ha svårigheter vid utövandet av sina rättigheter att försvara sig, kan de begära att förhørsombudet ("hearing officer") i generaldirektoratet för handel ("Trade") ingriper. Förhørsombudet verkar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens avdelningar och fungerar vid behov som medlare i förfarandefrågor som påverkar skyddet av parternas rättigheter, särskilt när det gäller tillgången till handlingarna i ärendet, sekretess, förlängning av tidsfristerna och behandlingen av skriftliga eller muntliga synpunkter. För närmare uppgifter och kontaktuppgifter, se förhørsombudets webbsidor på GD Handels webbplats (<http://ec.europa.eu/trade>).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Artikel 1**

En undersökning inleds härmed i enlighet med artikel 13.3 i förordning (EG) nr 384/96 i syfte att fastställa om importen till gemenskapen av vissa ringpärmekanismerna (bestående av två rektangulära stålplattor eller ståltrådar på vilka åtminstone fyra halvringar gjorda av ståltråd är fastsatta och vilka hålls samman av ett stålomslag; ringpärmekanismerna kan öppnas antingen genom att man drar isär halvringarna eller med hjälp av en liten utlösningsmekanism i stål som är fastsatt på ringpärmekanismen), klassificerade enligt KN-nummer ex 8305 10 00 (Taric-nummer 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 och 8305 10 00 32), som avsänts från Thailand, oavsett om de ändrats något eller inte och oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand eller inte, samt import av vissa obetydligt ändrade ringpärmekanismerna enligt KN-nummer ex 8305 10 00 (Taric-nummer 8305 10 00 32 och 8305 10 00 39) med ursprung i Folkrepubliken Kina kringgår de åtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 2074/2004.

**Artikel 2**

I enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 384/96 ska tullmyndigheterna vidta lämpliga åtgärder för att registrera i) alla andra ringpärmekanismerna än de som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 2074/2004 och som klassificeras enligt KN-nummer ex 8305 10 00 (Taric-nummer 8305 10 00 32 och 8305 10 00 39) med ursprung i Folkrepubliken Kina samt ii) alla ringpärmekanismerna som klassificeras enligt KN-nummer ex 8305 10 00 (Taric-nummer 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 och 8305 10 00 32), som avsänts från Thailand, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand eller inte.

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

Registreringen ska upphöra nio månader efter den dag då denna förordning träder i kraft.

Kommissionen får genom en förordning ålägga tullmyndigheterna att upphöra med registreringen av import till gemenskapen av produkter som framställts av tillverkare som har ansökt om befrielse från registrering och befunnits inte kringgå antidumpingstullarna.

#### Artikel 3

1. Frågeformulär ska begäras från kommissionen inom 15 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

2. För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och skriftligen lämna sina synpunkter och besvara frågeformuläret eller lämna övriga uppgifter inom 40 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

3. Tillverkare i Folkrepubliken Kina och Thailand som ansöker om befrielse från registrering av import eller från åtgärder ska lämna in en väl underbyggd ansökan inom samma tidsfrist på 40 dagar.

4. Berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

5. Alla uppgifter i detta ärende och alla ansökningar om att bli hörda, om ett frågeformulär eller om befrielse från registrering av import eller från åtgärder, måste lämnas skriftligen (inte i elektronisk form, såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i denna förordning, svar på frågeformulär och korrespondens, som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt ska märkas "Limited" <sup>(1)</sup> och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell version som ska märkas "For inspection by interested parties".

Kommissionens postadress:  
Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för handel  
Direktorat H  
Kontor: J-79 4/23  
B-1049 Bryssel  
Fax (32-2) 295 65 05

#### Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel 5 december 2007.

På kommissionens vägnar  
Peter MANDELSON  
Ledamot av kommissionen

---

<sup>(1)</sup> Detta innebär att dokumentet endast är avsett för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1435/2007**

av den 5 december 2007

**om återupptagande av fiske efter sill i delsektionerna 25–27, 28.2, 29 och 32 i Östersjön med fartyg som för tysk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 26.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 1941/2006 av den 11 december 2006 om fastställande för år 2007 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i Östersjön <sup>(3)</sup> fastställs kvoter för 2007.
- (2) Den 19 april 2007 anmälde Tyskland till kommissionen, i enlighet med artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 2847/93, att man från och med den 20 april 2007 skulle stänga fisket efter sill i ICES-område III d i delsektionerna 25–27, 28.2, 29 och 32 i Östersjön för fartyg som för tysk flagg.
- (3) I enlighet med artikel 21.3 i förordning (EEG) nr 2847/93 och artikel 26.4 i förordning (EG) nr 2371/2002 antog kommissionen den 16 maj 2007 förordning (EG) nr 546/2007 <sup>(4)</sup>, genom vilken fiske efter

sill i ICES-område III d i delsektionerna 25–27, 28.2, 29 och 32 i Östersjön med fartyg som för tysk flagg eller registrerade i Tyskland förbjöds med verkan från och med samma dag.

- (4) Enligt uppgifter som kommissionen har fått från de tyska myndigheterna, finns fortfarande en kvantitet sill tillgänglig i den tyska kvoten för delsektionerna 25–27, 28.2, 29 och 32 i Östersjön. Fiske efter sill i dessa vatten med fartyg som för tysk flagg eller registrerade i Tyskland bör därför tillåtas.
- (5) Detta tillstånd bör börja gälla den 19 november 2007 så att den berörda kvantiteten sill kan fiskas före utgången av innevarande år.
- (6) Kommissionens förordning (EG) nr 546/2007 bör därför upphöra att gälla den 19 november 2007.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Artikel 1****Upphävande**

Förordning (EG) nr 546/2007 ska upphöra att gälla.

**Artikel 2****Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 19 november 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 2007.

På kommissionens vägnar  
Fokion FOTIADIS  
Generaldirektör för fiske och  
havsfrågor

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1967/2006 (EUT L 409, 30.12.2006, s. 11). Rättad i EUT L 36, 8.2.2007, s. 6.

<sup>(3)</sup> EUT L 15, 20.1.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 898/2007 (EUT L 196, 28.7.2007, s. 22).

<sup>(4)</sup> EUT L 129, 17.5.2007, s. 23.

## BILAGA

Nr	83 - Återupptagande
Medlemsstat	Tyskland
Bestånd	HER/3D-R31
Art	Sill ( <i>Clupea harengus</i> )
Område	Delsektionerna 25-27, 28.2, 29 och 32 i Östersjön
Datum	19.11.2007

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1436/2007**

av den 5 december 2007

**om förbud mot fiske efter kungsfiskar i EG-vatten och internationella vatten i ICES-område V och i internationella vatten i ICES-områdena XII och XIV med fartyg som seglar under estnisk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 41/2007 av den 21 december 2006 om fastställande för år 2007 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs <sup>(3)</sup> fastställs kvoter för 2007.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2007 har fiskats upp.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av beståndet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Artikel 1****Uppfiskad kvot**

Den fiskekvot för 2007 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

**Artikel 2****Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Efter den dagen är det även förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av sådana fartyg.

**Artikel 3****Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 2007.

På kommissionens vägnar  
Fokion FOTIADIS  
Generaldirektör för fiske och  
havsfrågor

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1967/2006 (EUT L 409, 30.12.2006, s. 11). Rättad i EUT L 36, 8.2.2007, s. 6.

<sup>(3)</sup> EUT L 15, 20.1.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 898/2007 (EUT L 196, 28.7.2007, s. 22).

## BILAGA

Nr	82
Medlemsstat	Estland
Bestånd	RED/51214
Art	Kungfiskar ( <i>Sebastes</i> spp.)
Område	EG-vatten och internationella vatten i V, internationella vatten i XII och XIV
Datum	12.11.2007



## II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

## BESLUT

## MEDLEMSSTATERNAS REGERINGSFÖRETRÄDARES KONFERENS

### BESLUT AV FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR, FÖRSAMLADE I RÅDET

av den 26 november 2007

om ändring av beslut 2005/446/EG om fastställande av den tidpunkt efter vilken det inte längre får  
ingås åtaganden avseende medel från nionde Europeiska utvecklingsfonden (EUF)

(2007/792/EG)

FÖRETRÄDARNA FÖR REGERINGARNA I EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS MEDLEMSSTATER, FÖRSAMLADE I RÅDET, HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, undertecknat i Cotonou den 23 juni 2000 <sup>(1)</sup>, vilket ändrades i Luxemburg den 25 juni 2005 <sup>(2)</sup> (nedan kallat "AVS-EG-partnerskapsavtalet"),

med beaktande av rådets beslut 2001/822/EG av den 27 november 2001 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska gemenskapen <sup>(3)</sup> ("ULT-beslutet"), särskilt artikel 33a,

med beaktande av det interna avtalet mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, beträffande finansiering och förvaltning av gemenskapens bistånd inom ramen för finansprotokollet till AVS-EG-partnerskapsavtalet <sup>(4)</sup> (nedan kallat "det interna avtalet om EUF 9"), särskilt artikel 2.4,

med beaktande av det interna avtalet mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om finansiering av gemenskapens bistånd inom den fleråriga finansieringsramen

för perioden 2008–2013 i enlighet med AVS-EG-partnerskapsavtalet och om tilldelning av ekonomiskt stöd till de utomeuropeiska länder och territorier på vilka den fjärde delen av EG-fördraget är tillämplig <sup>(5)</sup> (nedan kallat "det interna avtalet om EUF 10"), och

av följande skäl:

- (1) I beslut 2005/446/EG av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet av den 30 maj 2005 <sup>(6)</sup> fastställs att det efter den 31 december 2007 inte längre får ingås åtaganden avseende de medel i nionde Europeiska utvecklingsfonden (nedan även kallad "EUF") som förvaltas av kommissionen, de räntesubventionsmedel som förvaltas av Europeiska investeringsbanken (nedan kallad "EIB") och de intäkter som härrör från ränta på dessa anslag.
- (2) I punkt 4 i bilaga Ib <sup>(7)</sup> (Flerårig finansieringsram för perioden 2008–2013) till AVS-EG-partnerskapsavtalet föreskrivs ett undantag från den allmänna regeln för återstående medel och medel som frigjorts efter den 31 december 2007 från systemet för stabilisering av exportinkomster från jordbruksråvaror (Stabex) inom ramen för de utvecklingsfonder som föregått nionde Europeiska utvecklingsfonden samt för återstående medel och återbetalningar av belopp som anslagits för finansiering av investeringsanslaget, med undantag av därmed sammanhängande räntesubventioner.

<sup>(1)</sup> EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUT L 209, 11.8.2005, s. 27.

<sup>(3)</sup> EGT L 314, 30.11.2001, s. 1. Beslutet ändrat genom beslut 2007/249/EG (EUT L 109, 26.4.2007, s. 33).

<sup>(4)</sup> EGT L 317, 15.12.2000, s. 355.

<sup>(5)</sup> EUT L 247, 9.9.2006, s. 32.

<sup>(6)</sup> EUT L 156, 18.6.2005, s. 19.

<sup>(7)</sup> Bilaga Ib ingår i bilagan till beslut nr 1/2006 av AVS-EG-ministerrådet (EUT L 247, 9.9.2006, s. 22).

- (3) I samma punkt föreskrivs att det fortfarande får ingås åtaganden för medel efter den 31 december 2007 för att se till att EU:s förvaltning fungerar och för att täcka de löpande kostnaderna för pågående projekt till dess att tionde Europeiska utvecklingsfonden träder i kraft.
- (4) Ikraftträdandet av tionde Europeiska utvecklingsfonden kan försenas till efter den 1 januari 2008.
- (5) Beslut 2005/446/EG och punkt 4 i bilaga 1b till AVS-EG-partnerskapsavtalet bör bringas i överensstämmelse.
- (6) På grund av force majeure har fastställandet av de projekt och program som finansieras genom anslag som blivit tillgängliga inom ramen för nionde Europeiska utvecklingsfonden efter omfördelningen av medel till följd av halvtidsöversynen (kommissionens beslut nr K(2007) 3856 av den 16 augusti 2007) försenats med sex månader i de franska utomeuropeiska länder och territorier i Stilla-havsområdet på vilka den fjärde delen i fördraget är tillämplig.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Artiklarna 1 och 2 i beslut 2005/446/EG ska ersättas med följande:

*"Artikel 1*

1. Den tidpunkt efter vilken det inte längre får ingås åtaganden avseende de medel i nionde Europeiska utvecklingsfonden som förvaltas av kommissionen ska fastställas till den 31 december 2007, med undantag av återstående medel och medel som har frigjorts från systemet för stabilisering av exportinkomster från jordbruksråvaror (Stabex) inom ramen för de europeiska utvecklingsfonder som föregått nionde Europeiska utvecklingsfonden samt återstående medel från anslagen inom ramen för nionde Europeiska utvecklingsfonden för de initiativ som anges i de samlade programdokumenten för de franska utomeuropeiska länderna och territorierna i Stilla-havsområdet. Detta datum kan vid behov ses över.

2. Återstående medel och medel som har frigjorts efter den 31 december 2007 från systemet för stabilisering av exportinkomster från jordbruksråvaror (Stabex) inom ramen för de europeiska utvecklingsfonder som föregått nionde Europeiska utvecklingsfonden ska överföras till tionde Europeiska utvecklingsfonden och anslås till de vägledande programmen för respektive AVS-länder och utomeuropeiska länder

och territorier. Den tidpunkt efter vilken det inte längre får ingås åtaganden avseende de medel i nionde Europeiska utvecklingsfonden som förvaltas av kommissionen för finansiering av de initiativ som anges i de samlade programdokumenten för de franska utomeuropeiska länderna och territorierna ska fastställas till den 30 juni 2008.

3. Om tionde Europeiska utvecklingsfonden träder i kraft efter den 31 december 2007 får det under perioden mellan den 31 december 2007 och den tidpunkt när denna fond träder i kraft ingås åtaganden avseende återstående medel från nionde Europeiska utvecklingsfonden eller tidigare europeiska utvecklingsfonder samt medel som frigjorts från projekt inom ramen för dessa utvecklingsfonder, som i så fall uteslutande ska användas för att EU:s förvaltning ska kunna fungera och för att täcka de löpande kostnaderna för pågående projekt fram till dess att tionde Europeiska utvecklingsfonden träder i kraft.

4. De intäkter som härrör från ränta på anslagen från Europeiska utvecklingsfonden ska användas för att täcka kostnader i samband med genomförandet av nionde Europeiska utvecklingsfonden i enlighet med artikel 9 i det interna avtalet om EUF 9 till dess att tionde Europeiska utvecklingsfonden träder i kraft, varefter de ska reserveras för stödutgifter i samband med Europeiska utvecklingsfonden i enlighet med artikel 6 i det interna avtalet om EUF 10.

*Artikel 2*

1. Den tidpunkt efter vilken det inte längre får ingås åtaganden avseende de räntesubventionsmedel som förvaltas av Europeiska investeringsbanken (EIB) ska fastställas till den 31 december 2007 eller den dag när tionde Europeiska utvecklingsfonden träder i kraft, om den dagen infaller senare. Detta datum kan vid behov ses över.

2. Återstående medel och återbetalningar av belopp som anslagits för finansiering av det investeringsanslag som förvaltas av EIB, med undantag av därmed sammanhängande räntesubventioner, ska överföras till tionde Europeiska utvecklingsfonden och även i fortsättningen anslås till investeringsanslaget."

Utfärdat i Bryssel den 26 november 2007.

*På medlemsstaternas regeringars vägnar*

J. SILVA

*Ordförande*

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 november 2007

om utnämning av medlemmarna i den dialoggrupp för intressenter på folkhälso- och konsumentskyddsområdet som inrättats genom beslut 2007/602/EG

(2007/793/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens beslut 2007/602/EG av den 5 september 2007 om inrättande av en dialoggrupp för intressenter på folkhälso- och konsumentskyddsområdet <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3.1, och

av följande skäl:

- (1) En dialoggrupp för intressenter på folkhälso- och konsumentskyddsområdet har inrättats genom beslut 2007/602/EG med verkan från och med den 10 oktober 2007 som har i uppgift att lämna råd till kommissionen om bästa praxis för samrådet och även hjälpa kommissionen att bättre anpassa sina förfaranden för intressentmedverkan till intressenternas behov på dessa områden.
- (2) Enligt artikel 3.1 i beslut 2007/602/EG ska kommissionen utnämna gruppens medlemmar bland specialister som har kompetens inom de områden som anges i artikel 2.2 och som har svarat på en intresseanmälan.
- (3) En uppmaning till intresseanmälan offentliggjordes den 12 juni 2007 och avslutades den 27 juli 2007. 127 anmälningar inkom.
- (4) Nitton specialister har valts ut bland de ansökningar som inkommit som svar på uppmaningen till intresseanmälan. Denna grupp har en balanserad representation av intressenter som berörs av de olika politikområden som generaldirektoratet för hälsa och konsumentskydd ansvarar för. Medlemmarna utses på ett sådant sätt att högsta

kompetens, bred och relevant sakkunskap och, i överensstämmelse med detta, största möjliga geografiska täckning inom gemenskapen samt jämvikt mellan könen garanteras.

- (5) Ytterligare ett beslut kommer att antas av kommissionen, i vilket det fastställs vilka av medlemmarna som utnämns för en mandatperiod på fyra år och vilka för en mandatperiod på två år i enlighet med artikel 3.4 i beslut 2007/602/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Kommissionen utnämner härmed följande personer till medlemmar i dialoggruppen för intressenter på folkhälso- och konsumentskyddsområdet:

BAX Willemien

BERTELETTI KEMP Florence

CZIMBALMOS Ágnes

DAVCHEVA Yanka

DI PUPPO Roshan

FEDERSPIEL Benedicte

FELLER Roxane

GALLANI Barbara

GOUVEIA Rodrigo

JONNAERT Erik

KETTLITZ Beate

KNABE Agnese

<sup>(1)</sup> EUT L 234, 6.9.2007, s. 13.

MACCHIA BANGSGAARD Flaminia

*Artikel 2*

PELLEGRINO Patrice

Detta beslut blir gällande den 29 november 2007.

ORTEGA PECINA David Miguel

RAWLING Ruth

Utfärdat i Bryssel den 29 november 2007.

ROSS Melody

*På kommissionens vägnar*

SHEPPARD Philip

Markos KYPRIANOU

TIDDENS-ENGWIRDA Lisette

*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 november 2007

om ändring av tidsfristen för att lägga fram dokumentation om vissa ämnen som ska granskas inom det tioåriga arbetsprogram som avses i artikel 16.2 i direktiv 98/8/EG

[delgivet med nr K(2007) 5751]

(Text av betydelse för EES)

(2007/794/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2032/2003 av den 4 november 2003 om andra fasen av det tioåriga arbetsprogram som avses i artikel 16.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden, och om ändring av förordning (EG) nr 1896/2000 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.4, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 2032/2003 fastställs en förteckning över verksamma ämnen som ska utvärderas för att eventuellt tas upp i bilagorna I, IA eller IB till direktiv 98/8/EG.
- (2) För ett antal kombinationer av ämnen och produkttyper i denna förteckning har antingen alla deltagare dragit sig tillbaka eller den rapporterande medlemsstat som utsetts för utvärderingen inte tagit emot någon dokumentation inom de tidsfrister som anges i bilagorna V och VIII till förordning (EG) nr 2032/2003.
- (3) Kommissionen har därför i enlighet med artiklarna 8.3, 8.4 och 9.5 i förordning (EG) nr 2032/2003 underrättat medlemsstaterna om detta. Informationen offentliggjordes även på elektronisk väg den 14 juni 2006.

(4) Inom tre månader från det elektroniska offentliggörandet av informationen uttryckte företag intresse för att ta över deltagarens roll för vissa av de berörda ämnena och produkttyperna i enlighet med artikel 8.4 i förordning (EG) nr 2032/2003.

(5) En ny tidsfrist bör därför fastställas för överlämnandet av dokumentation om dessa ämnen och produkttyper.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut överensstämmer med yttrandet från ständiga kommittén för biocidprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de ämnen och produkttyper som anges i bilagan ska som ny tidsfrist för överlämnande av dokumentation fastställas den 30 april 2008.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 november 2007.

*På kommissionens vägnar*

Stavros DIMAS

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 307, 24.11.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1849/2006 (EUT L 355, 15.12.2006, s. 63).

## BILAGA

## ÄMNEN OCH PRODUKTTYPER MED NY TIDSFRIST, DEN 30 APRIL 2008, FÖR ÖVERLÄMNANDE AV DOKUMENTATION

Namn	EG-nummer	CAS-nummer	Produkttyp
Linalol	201-134-4	78-70-6	19
Geraniol	203-377-1	106-24-1	18
Geraniol	203-377-1	106-24-1	19
Propoxur	204-043-8	114-26-1	18
Fenitrothion	204-524-2	122-14-5	18
Koldioxid	204-696-9	124-38-9	19
Metylantranilat	205-132-4	134-20-3	19
Diazinon	206-373-8	333-41-5	18
Okt-1-en-3-ol	222-226-0	3391-86-4	19
Pyretriner och pyretroider	232-319-8	8003-34-7	19
S-6-klor-2,3-dihydro-2-oxo-1,3-oxazolo[4,5-b]pyridin-3-ylmetyl-O,O-dimetyltiofosfat / Azametifos	252-626-0	35575-96-3	18
5,5-dimetylperhydropyrimidin-2-on-4-trifluormetyl-Ó-(4-trifluormetylstyryl)cinnamylidenhydrazon / Hydrametylnon	405-090-9	67485-29-4	18